

connexx



Smart Connect™

Bruksanvisning

# Innhold

Før du starter	4
Inkludert i leveransen	4
Kompatible høreapparater	5
Komponenter	5
Komme i gang	6
Lading	6
Riktig bruk av Smart Connect	8
Pare høreapparater med Smart Connect	9
Fjernkontrollfunksjoner	11
Slå Smart Connect på/av	12
Streaming	14
Støttede enheter	15
Pare Bluetooth-enheter	16
Pare våre sendere	18
Streaming-funksjoner	20
Flere enheter tilkoblet	21
Gjøre anrop	22
Funksjoner ved telefonbruk	23
Vedlikehold og service	26
Rengjøring	26
Opphøre paring	26
Tilbakestille	27

Mer informasjon	28
Driftsavstand	28
Konfigurering av høreapparater	28
Tilbehør	29
Smart Connect App	30
Feilsøking	31
Viktig sikkerhetsinformasjon	33
Personikkerhet	33
Produktsikkerhet	36
Viktig informasjon	38
Tiltenkt bruk	38
Symboler	38
Transport- og lagringsbetingelser	39
Tekniske data til strømforsyningen	40
Informasjon om avfallshåndtering	40
Konformitetsinformasjon	41
Hurtigreferanse	44
Oversikt over trykknapper	44
LED-statusindikasjon	45

## Før du starter

Smart Connect er en fjernkontroll og streamer i én enhet. Den kobles til mange **Bluetooth**<sup>®\*</sup> enheter med aktivert trådløs teknologi, standard lydenheter og FM-mottakere med høreapparatene dine.



### FORSIKTIG

Les nøye og helt gjennom denne bruksanvisningen og følg sikkerhetsinformasjonen i dette dokumentet for å unngå skade eller personskade.

### Inkludert i leveransen

Kontroller innholdet i esken.

- Smart Connect med halsslynge:



- USB-kabel for lading:



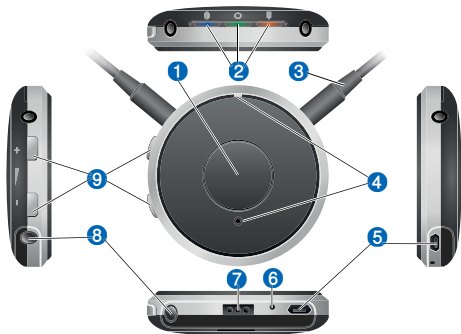
- Strømforsyning med ulike adaptere (avhengig av landet ditt)




\* Bluetooth-ordmerket og logoene eies av Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker av Sivantos GmbH er under lisens. Andre varemerker og merkenavn tilhører sine respektive eiere.

## Kompatible høreapparater

Smart Connect fungerer med bestemte trådløse høreapparater. Høreapparatspesialisten vil gi deg råd om de kompatible modellene.

## Komponenter

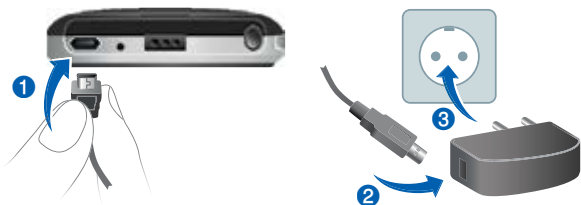


- 
- 1 Multifunksjonsknapp 
  - 2 LED-statusindikator (oransje, grønn, blå)
  - 3 Halsslynge (er også antennen)
  - 4 Mikrofonåpninger
  - 5 USB-port for lading
  - 6 Nullstillingsknapp
  - 7 Port for FM-mottaker
  - 8 Port for lydenheter (standard 3,5 mm lydkontakt)
  - 9 Volumknapper  

## Komme i gang

Følg anvisningene i dette kapitlet for å gjøre Smart Connect klar for bruk.

### Lading



#### **NB!**

Forsikre deg om at støpselet er lett tilgjengelig, slik at det kan fjernes fra strømforsyningen om nødvendig.

#### Batteristatus under lading



fast oransje lys

▶ Lader.



fast grønt lys

▶ Lading er ferdig.

Den oransje LED-lampen indikerer statusen på batteriet:

#### Batteristatus



oransje LED-lampe av  
▶ Batteri er tilstrekkelig ladet.



blinker raskt i fem sekunder når en knapp trykkes  
▶ Batterinivået er lavt.

Mer informasjon:

- Bruk kun USB-kabelen og strømadapteren som fulgte med enheten.  
Velg adapteren som brukes i landet ditt.
- Ved lading via datamaskin:
  - Smart Connect slås av automatisk.
  - Datamaskinen må være slått på og ikke i hvile- eller ventemodus. Ellers kan batteristrømmen brukes i stedet for å lade.
- Vanligvis tar en fullading to timer.
- Et spesialverktøy er nødvendig for å skifte ut det oppladbare batteriet. Kontakt høreapparatspesialisten hvis batteriet må skiftes ut.



#### **NB!**

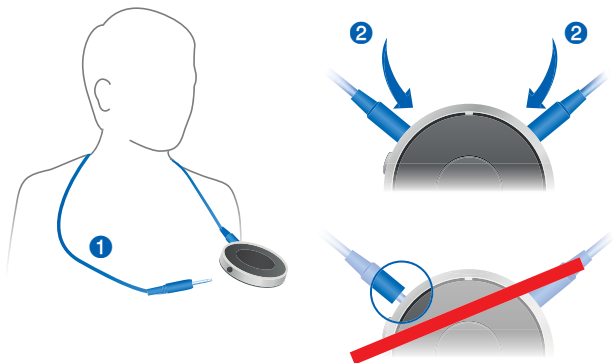
Du må ikke åpne innkapslingen. Dette kan skade enheten.

## Riktig bruk av Smart Connect

For at den skal kunne fungere riktig, må du bruke Smart Connect med halsslyngen rundt halsen.

Halsslyngen er også antennen.

- ▶ Koble halsslyngen fra hverandre og legg den løst rundt halsen **1**.
- ▶ Sett sammen igjen halsslyngen **2**.







## Pare høreapparater med Smart Connect


Høreapparatene dine må pares én gang med Smart Connect. Etter dette, opprettes tilkoblingen automatisk når høreapparatene og Smart Connect er slått på.


Forutsetninger:

- Begge høreapparater slås av (batterilukene er åpne) og innen driftsområdet.
- Smart Connect er slått av.
- Hals Slyng er koblet til på begge sider, og Smart Connect brukes rundt halsen.

Paring:

- ▶ Trykk på  inntil den grønne LED-lampen slås på . Dette tar omtrent to sekunder.

Smart Connect søker etter høreapparater i nærheten .

- ▶ Slå på høreapparatene mens den grønne LED-lampen blinker : Lukk batteriluken.

Hvis du har to høreapparater, må begge apparatene være slått på.

Paring kan ta flere sekunder. Den grønne LED-lampen indikerer statusen på paringen:

#### Paringsstatus for høreapparater



blinker, tennes deretter i fem sekunder, slukkes deretter


▶ Paring er fullført. Et lydsignal spilles av. Du kan nå bruke Smart Connect.



blinker i 10 minutter, slukkes deretter

▶ Høreapparater kunne ikke pares. Se delen "Feilsøking".

Når paring er ferdig, er Smart Connect klar ...






- ... for fjernkontrollfunksjoner. Se delen "Funksjoner for fjernkontroll".
- ... for paring av Bluetooth-enheter så lenge den blå LED-lampen blinker . Se delen "Pare Bluetooth-enheter".

Hvis du vil pare Bluetooth-enheter senere, trykk på



## Fjernkontrollfunksjoner

Smart Connect er en fjernkontroll for høreapparatene. Følgende funksjoner er tilgjengelige:

Funksjon	Beskrivelse
Volum	 eller  Trykk kort for å justere trinnvist. Trykk og hold inntil ønsket volum oppnås.
Lytteprogram	 kort trykk ▶ Bytter til neste lytteprogram. Denne funksjonen er ikke tilgjengelig under streaming.
Slå på/av (standby)	 og  langt trykk (to sekunder) ▶ Slår høreapparatene på eller av.

Mer informasjon:



- Dersom du bruker to høreapparater, vil begge apparatene justeres samtidig.
- Etter at høreapparatene er slått på med Smart Connect, stilles tidligere brukt lydstyrke og lytteprogram inn.





Du kan raskt slå på høreapparatene igjen ved å trykke kort på multifunksjonsknappen.

## Slå Smart Connect på/av

Slå på:

- ▶ Trykk på  inntil den grønne LED-lampen slås på . Dette tar omtrent to sekunder.

Slå av:

- ▶ Trykk på  til den grønne LED-lampen slukner langsomt .

### Statusindikasjon



tent i to sekunder

▶ Smart Connect slås på.



blinker

▶ Etablere tilkobling til høreapparater.

Hvis tilkoblingen kan opprettes med en gang, hoppes denne statusindikasjonen over.



tent i fem sekunder

▶ Høreapparater er koblet til.



blinker raskt i ti sekunder



▶ Batterinivået er for lavt til å slå på Smart Connect.



falmer ut

▶ Smart Connect slås av.

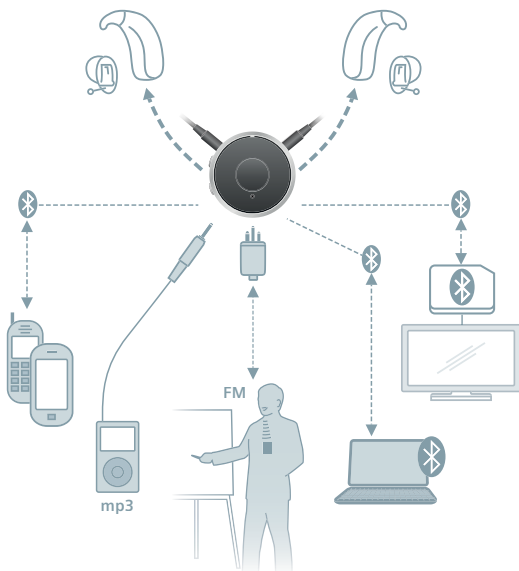
Mer informasjon:

- Høreapparatene er **ikke** automatisk slått på eller av når Smart Connect er slått på eller av.
- Etter at de er slått på, søker Smart Connect i ti minutter for høreapparater. Hvis ingen høreapparater kan oppdages i løpet av denne perioden, slås Smart Connect av automatisk. I så tilfelle: Sørg for at høreapparatene er slått på og prøv igjen.
- For å sjekke om Smart Connect er slått på, trykk på  eller . Hvis den grønne LED-lampen tennes, slås Smart Connect på.

## Streaming

Koble lydenheten til Smart Connect – med ledning eller trådløst. Smart Connect overfører trådløst (streamer) lydsignalet til høreapparatene.

Lydsignalet spilles av gjennom høreapparatene. Du trenger ikke høyttalere eller hodetelefoner.



## Støttede enheter

Du kan koble til følgende enheter:

---



Bluetooth-telefoner (opptil to)

---



Bluetooth-lydenheter, som nettbrett, stereo,  
...

---



mp3

Enheter med standard lydinningang  
(lydenheter med 3,5 mm lydkontakt)

---



Våre sendere (opptil to)  
Aktiver trådløs streaming for enheter som  
ikke støtter Bluetooth.


---



FM

FM-mottaker  
Lar deg bruke FM-systemer selv om  
høreapparatene ikke har en audioinningang.

---

Når streaming er aktivt – avhengig av den tilkoblede  
lydkilden – tennes den blå LED-lampen .

Oppsettet avhenger av type enhet:

- Enheter med standard lydinnang og FM-mottakere må kun være koblet til.
- Bluetooth-telefoner og Bluetooth-lydenheter må pares én gang før streaming er mulig. Se delen "Pare Bluetooth-enheter".
- Våre sendere må også pares én gang, men fremgangsmåten er noe annerledes. Se delen "Pare våre sendere".

Mer informasjon:

- FM-mottakere: Samme signal overføres til begge høreapparater (mono lyd).
- Sendere: Du kan også bruke tredjeparts sendere. Smart Connect behandler dem som andre Bluetooth-enheter. Vi anbefaler å bruke våre sendere.

## Pare Bluetooth-enheter

Hver Bluetooth-enhet må pares én gang med Smart Connect. Etter dette, opprettes tilkoblingen automatisk når Smart Connect er skrudd på og Bluetooth-enheten er innen driftsområdet.

Bluetooth-enheter, for eksempel Bluetooth-telefoner, TV, nettbrett eller sendere fra tredjeparter.






Fremgangsmåten for paring og bruk av våre sendere er noe annerledes. Se delen "Pare våre sendere".



Forutsetninger:

- Bluetooth-enheten er skrudd på.
- Smart Connect er skrudd på.
- Halssslynge er koblet til på begge sider, og Smart Connect brukes rundt halsen.

Pare standard Bluetooth-enheter:

- ▶ Trykk samtidig på  og  inntil den blå LED-lampen blinker . Dette tar omtrent fem sekunder.  
Smart Connect søker etter enheter i nærheten.
- ▶ Sett opp Bluetooth-enheten til å søke etter andre Bluetooth-enheter. Se enhetens håndbok.
- ▶ På Bluetooth-enheten, velg "Smart Connect" fra listen over oppdagede enheter.
- ▶ Angi PIN-koden "0000" ved forespørsel.

Paring kan ta flere sekunder. Den blå LED-lampen indikerer statusen på paringen:

#### Parestatus for standard Bluetooth-enheter



blinker, tennes deretter i fem sekunder, slukkes deretter

▶ Paring er fullført. Du kan nå bruke Bluetooth-enheten.




blinker, slukkes deretter

▶ Paring ikke utført. I dette tilfellet, sørg for at Bluetooth-enheten er innen driftsområde og prøv igjen.



Tips:

- Du kan også bruke Smart Connect App for paring.
- For å avbryte paring, trykk kort på . Den blå LED-lampen slukkes.





## Pare våre sendere

Hver sender må pares én gang med Smart Connect. Du kan bruke opptil to av våre sendere.

Forutsetninger:

- Smart Connect er skrudd på.
- Halsslynge er koblet til på begge sider, og Smart Connect brukes rundt halsen.
- Senderen er innenfor driftsområdet.

Pare våre sendere:

- ▶ Slå på senderen.
- ▶ Trykk samtidig på ,  og  inntil de blå og grønne LED-lampene blinker . Dette tar omtrent fem sekunder.  
Smart Connect søker etter sendere i nærheten.

Paring kan ta flere sekunder. Den blå LED-lampen indikerer statusen på paringen:

#### Paringsstatus for våre sendere



blinker, tennes deretter

▶ Paring er fullført. Streaming starter automatisk. Du kan nå bruke senderen.

---



blinker, slukkes deretter

▶ Paring ikke utført. I dette tilfellet, sørg for at senderen er innen driftsområdet og prøv igjen.

---



Du kan også bruke Smart Connect App for paring.








Mer informasjon:

- Hvis senderen kun er midlertidig (< 5 min) utenfor driftsområdet, avbrytes overføringen av lydsignalet, men fortsetter automatisk når senderen er tilbake innenfor driftsområdet.
- Hvis en sender allerede er paret, kan du ikke pare den igjen.
- Hvis du parer en tredje sender, oppheves paringen av den første senderen automatisk.


## Streaming-funksjoner



For å gjøre anrop, se kapittelet "Gjøre anrop".

Funksjon	Forklaring
Starte streaming	<ul style="list-style-type: none"><li>■ For Bluetooth-lydenheter: Start lydavspilling på lydenheten.</li><li>■ For enheter med standard lydinnang og FM-mottakere: Koble til enheten.</li><li>■ For våre sendere: Dobbeltrykk .</li></ul>
Volum	 eller  Trykk kort for å justere trinnvist. Trykk og hold inntil ønsket volum oppnås.
Lydmikser	 og  kort trykk Trykk på begge knapper samtidig for å bytte mellom følgende inngangssignaler: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Audioinngang og omgivelseslyd</li><li>■ Kun audioinngang</li></ul>
Stopp streaming	 kort trykk Den blå LED-lampen slukkes.
Veksle mellom sendere	 dobbeltrykk Bare for våre sendere.



For enheter med standard lydinnang og FM-mottakere kan du pause / spille av streamingen ved å trykke kort på .

Når streaming er satt på pause, slukkes den blå LED-lampen.

## Flere enheter tilkoblet

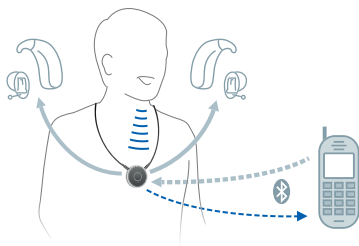
Hvis du kobler til mer enn én enhet til Smart Connect, spilles den siste enheten som ble koblet til.

Hvis du slår på Smart Connect mens mer enn én enhet er koblet til, velger Smart Connect ett av signalene, etter følgende prioriteringer:

- 1 Telefonanrop
- 2 Bluetooth-lydenheter, for eksempel, musikkspilleren til en smarttelefon eller et nettbrett (alle utenom våre sendere)
- 3 FM-mottaker
- 4 Lydenhet (med standard 3,5 mm kontakt)
- 5 Våre sendere

## Gjøre anrop








Du kan bruke høreapparatets høyttalere og mikrofonen til Smart Connect for telefonanrop når du gjør et anrop.



Forutsetninger:

- Telefonen må støtte Bluetooth.
- Telefonen må pares med Smart Connect (se delen "Pare Bluetooth-enheter").

## Funksjoner ved telefonbruk



Funksjon	Beskrivelse
Godta/avslutte et anrop	 kort trykk Alternativ: Bruk telefonens funksjon for godta/ avslutt.
Avvise et anrop	 langt trykk (mer enn to sekunder) Alternativ: Bruk telefonens funksjon for avvising.
Volum	 eller  Trykk kort for å justere trinnvist. Trykk og hold inntil ønsket volum oppnås.
Lydmikser	 og  Trykk på begge knapper samtidig for å bytte mellom følgende inngangssignaler: <ul style="list-style-type: none"><li>■ stemmen til den som ringer og omgivelseslyd</li><li>■ kun stemmen til den som ringer</li></ul>
Gi bort anrop	 dobbelttrykk Overfører anropet fra Smart Connect til telefonen eller fra telefonen til Smart Connect.

Mer informasjon:

■ **Utgående anrop:**

Når du ringer noen, kobler høreapparatene automatisk til telefonen.

Noen telefoner støtter ikke denne funksjonen. I så tilfelle:

- Stopp eller koble fra alle andre lydenheter.
- Trykk kort på  og  for å etablere tilkoblingen manuelt.

■ **Innkommende anrop:**

Når noen ringer deg, spiller høreapparatene en ringetone og den blå LED-lampen blinker raskt



Når noen ringer deg, kan ikke Smart Connect slås av.

■ **Avvise anrop:**

Denne funksjonen støttes ikke av alle telefoner.

■ **Bruke to telefoner:**

Hvis begge telefoner ringer samtidig, varsler Smart Connect kun det første anropet.

Mens du er i telefonen med Smart Connect, kan ikke innkommende anrop til den andre telefonen varsles. Du må avslutte anropet på den første telefonen for å kunne svare anropet på den andre telefonen.

Begge telefoner må pares med Smart Connect.

■ **Gi bort anrop:**

Denne funksjonen er nyttig hvis du vil gi telefonen til en annen person.



- Det er ikke mulig å sette en samtale på venting via Smart Connect. Bruk telefonens funksjoner til å sette en samtale på venting.
- Under en telefonsamtale, kan ikke høreapparatene slås av (standby) og lytteprogrammet kan ikke endres.
- Etter at paring er fullført, anbefaler vi at du slår av telefonens tastetoner.

# Vedlikehold og service

## Rengjøring



### NB!


- ▶ Ikke la fjernkontrollen komme i kontakt med vann!
- ▶ Ikke rengjør fjernkontrollen med alkohol eller rensesvæske.




- ▶ Rengjør fjernkontrollen og halsslyngen som nødvendig med en tørr eller lett fuktet myk klut. Bruk kun destillert vann til å fukte kluten med.
- ▶ Unngå rengjøringsmidler.

## Opphøre paring

Du kan oppheve paring av alle enheter utenom våre sendere.

- ▶ Trykk samtidig på  og  inntil den blå og oransje LED-lampen begynner å blinke . Dette tar omtrent ti sekunder.

Smart Connect opphever paring av apparatene og alle Bluetooth-enheter utenom våre sendere.

Smart Connect søker etter høreapparater og Bluetooth-enheter i nærheten . Slå høreapparaterne av og deretter på igjen for å pare dem med Smart Connect. For å pare andre enheter, se "Pare Bluetooth-enheter".



For å oppheve paring av våre sendere må du bruke Smart Connect-appen.

## Tilbakestill

Ved systemfeil eller hvis Smart Connect ikke svarer når du trykker på en knapp, kan du tilbakestille Smart Connect. Tilbakestillingen påvirker ikke paringstatusen. Alle parette enheter forblir paret.

- ▶ Trykk på tilbakestillingsknappen med et langt tynt redskap, for eksempel, en tannpirker av tre eller plast.



## Mer informasjon

### Driftsavstand

- ▶ Smart Connect og høreapparater: Du må ha Smart Connect rundt halsen og du må ha på høreapparatene som normalt.
- ▶ Smart Connect og trådløse lydenheter: Maksimal avstand er omtrent 10 m.

### Konfigurering av høreapparater

Du kan bruke Smart Connect rett ut av esken. Du trenger kun pare høreapparatene og ønskede Bluetooth-enheter.

Hvis du derimot foretrekker et dedikert lytteprogram for å lytte til musikk (via Bluetooth HiFi) eller ved bruk av FM-mottakeren:

- ▶ Be høreapparatspesialisten om å konfigurere et lytteprogram med ønskede egenskaper.

Med dedikerte lytteprogrammer, kan du få enda større glede av lydkvaliteten.

Hvis høreapparatspesialisten setter opp et nytt lytteprogram for høreapparatene eller endrer konfigureringen av høreapparatene, må du gjøre følgende:

- ▶ Slå av Smart Connect og slå den deretter på igjen. Les mer i delen "Slå på og av Smart Connect".

- ▶ Par høreapparatene igjen.  
Les mer i delen "Pare høreapparater med Smart Connect".

Den oppdaterte konfigurasjonen av høreapparatene er nå kjent som Smart Connect.

## Tilbehør

- Sendersett:  
Bluetooth-sender for enheter som ikke støtter Bluetooth.
- Speech Connect sett:  
Bluetooth-sender pluss lapel-mikrofon som kan gis til talere/lærere for effektiv taleoverføring til brukeren.

Flere tilbehør kan være tilgjengelige i ditt land. Spør høreapparatspesialisten din.

## Smart Connect App

Med Smart Connect App™ kan du enkelt betjene høreapparatet rett fra Android\* smarttelefonen, fra iPhone\*\*, eller fra nettbrettet.

Du kan kontrollere høreapparatene dine og hvordan de samhandler med alle dine elektroniske enheter. Du kan kontrollere alt fra det å se på TV, lytte til favorittsangen eller snakke med en venn på mobiltelefonen.

Forutsetninger for bruk av appen:

- Du må ha en Smart Connect. Ta den på som vanlig og slå den på.
- Smarttelefonen eller nettbrettet må være innenfor driftsområdet for Bluetooth (omtrent 10 m).

Forutsetninger for nedlastning og installasjon:

- Smarttelefonen eller nettbrettet må ha tilgang til Internett.
- Du må ha eller opprette en konto for Google Play<sup>\*</sup> Store (Android-smarttelefon eller nettbrett) eller for App Store<sup>\*\*</sup> (iPhone eller iPad).

Nedlastning og installasjon:

- ▶ Søk etter "Smart Connect" i Google Play Store eller i App Store og installer appen på smarttelefonen eller nettbrettet.
- ▶ For å starte appen, finner du den under navnet "Smart Connect" på smarttelefonen eller nettbrettet.

\* Android og Google Play er varemerker for Google Inc.

\*\* iPhone og iPad er varemerker for Apple Inc., registrert i USA og andre land. App Store er et tjenestemerke for Apple Inc.

## Feilsøking

Hvis en feil oppstår, sørg for at Smart Connect brukes riktig og at alle enheter er innen driftsområdet. Se delene "Bruke Smart Connect riktig" og "Driftsavstand".

### Problem og mulige løsninger

Enheten fungerer ikke.

- Sørg for at enheten er ladet og slått på. Se delene "Lade" og "Slå Smart Connect på/av".
- Par høreapparatene igjen. Se delen "Pare høreapparatene".
- Nullstill enheten. Se delen "Nullstille".

Høreapparater kan ikke pares.

- Fjern paring av alle enheter og par dem på nytt. Se delen "Opphøre paring av enheter".


Streaming er avbrutt.

- Sørg for at halsslyngen ikke er vridd.
- Sørg for at Bluetooth-enheten er innenfor driftsområdet.
- I sjeldne tilfeller kan metallbaserte halssmykker forstyrre streamingen. Fjern halssmykke.

## Problem og mulige løsninger

En ekstern lydkilde er koblet til, men spilles ikke av.

---

- For kabeltilkoblinger:  
Sørg for at enheten er helt koblet til.
  - For trådløse tilkoblinger: Enheten er ikke paret.  
Se delen "Pare Bluetooth-enheter".
  - Mer enn én lydenhet er koblet til og en annen tilkoblet lydenhet har høyere prioritering. Koble fra en ubrukt lydenhet eller trykk på  for å stoppe trådløs streaming fra ubrukte lydenheter.
- 

Kan ikke veksle mellom sendere.

---

- Bare én sender er paret. Par begge senderne.
  - Sørg for at begge senderne er innenfor driftsområdet.
  - Minst én sender er en tredjeparts sender.  
Veksling mellom sendere fungerer bare for våre sendere.
- 

Ta kontakt med din høreapparatspesialist dersom du støter på ytterligere problemer.



# Viktig sikkerhetsinformasjon

## Personsikkerhet



### ADVARSEL

Kvelningsfare!

- ▶ Sørg for at halsslyngen ikke blir viklet inn i f. eks. mekaniske maskindeler i bevegelse.
- ▶ Bruk kun halsslyngen som følger med. Halssnoren vil automatisk løsne når den frigjøres.
- ▶ Ikke bruk enheten på barn som er under tolv år.



### ADVARSEL

Kvelningsfare!

Apparatet ditt inneholder små deler som kan svelges.

- ▶ Hold høreapparat, batterier og tilbehør utenfor rekkevidde for barn og psykisk utviklingshemmede.
- ▶ Ved svelging av deler, oppsøk straks lege eller sykehus.



### ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk!

- ▶ Ikke bruk enheter som har åpenbare skader og returner dem til salgsstedet.



### **ADVARSEL**

Legg merke til at uautoriserte endringer av produktet kan føre til skade på produktet eller personskade.

- ▶ Bruk kun godkjente deler og tilbehør. Be din høreapparatspesialist om hjelp.



### **ADVARSEL**

Fare for elektrisk sjokk!

- ▶ Bare koble audioinngangen til utstyr som tilfredsstiller IEC 60065, IEC-norm for lydutstyr, video og annet elektronisk utstyr.



### **ADVARSEL**

Forstyrrelse på enheter som kan implanteres

- ▶ Enheten kan brukes sammen med alle elektroniske implantater som er i overensstemmelse med standarden ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, for elektromagnetisk kompatibilitet for implantater for mennesker.
- ▶ Hvis ikke ditt implantat samsvarer med standarden ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, må du kontakte produsenten av implantatet for informasjon om faren for forstyrrelser.



### **ADVARSEL**

Denne enheten kan føre til forstyrrelse på måleutstyr og elektronisk utstyr.

- ▶ Ikke bruk enheten på fly eller i områder der det brukes sensitivt eller livsviktig elektronisk utstyr.



### **ADVARSEL**

Eksplodingsfare!

- ▶ Ikke bruk fjernkontrollen din i eksplosive atmosfærer (f.eks. i gruver).



### **ADVARSEL**

Eksplodingsfare ved feilhåndtering av det oppladbare batteriet.

- ▶ Ikke kortslutt, stikk hull på, klem eller demonter det oppladbare batteriet.
- ▶ Før du sender batteriet tilbake for gjenvinning, skal du teipe elektrodene for å forhindre kortslutning. Kortslutning kan gjøre at batteriet eksploderer.
- ▶ Ikke kast batteriet i ovnen eller på peisen.
- ▶ Ikke la det komme i kontakt med vann.
- ▶ Lad det oppladbare batteriet mellom 0 °C og 45 °C.



Informasjon om eksponering for radiofrekvensstråling

Utstrålt utgangsstrøm på enheten er langt under FCC-grensene for eksponering av radiofrekvens. Enheten skal uansett brukes på en slik måte som minimerer mulighet for menneskelig kontakt under normalt bruk.

## Produktsikkerhet



**NB!**

- ▶ Beskytt apparatene dine mot ekstrem varme. Ikke utsett dem for direkte sollys.



**NB!**

- ▶ Beskytt apparatene dine mot høy fuktighet.



**NB!**

- ▶ Ikke tørk apparatene i mikrobølgeovnen.



**NB!**

Forskjellige typer sterk stråling, f.eks. under røntgen- eller MRI-hodeundersøkelser, kan skade apparater.

- ▶ Ikke bruk apparatene under disse eller lignende prosedyrer.

Svakere stråling, f.eks. fra radioutstyr eller flyplassikkerhet, skader ikke apparatene.



I noen land er det restriksjoner på bruk av trådløst utstyr.

- ▶ Kontakt lokale myndigheter for videre informasjon.



**NB!**

Høreapparatet ditt er utviklet for å overholde internasjonale standarder om elektromagnetisk kompatibilitet, men interferens med nærliggende elektroniske apparater kan oppstå. Dersom dette skjer, flytter du unna kilden til interferens.



**NB!**

For apparater med trådløs tilkoblingsmulighet: Når telespoleprogrammet er aktivt, kan fjernkontrollen lage en pulserende lyd.

- ▶ Bruk fjernkontrollen ved en større avstand enn 10 cm.



**NB!**

- ▶ Fjernkontrollen din er programmert til å utelukkende kommunisere med høreapparatet ditt. Dersom du opplever problemer med en annen persons fjernkontroll, må du ta kontakt med høreapparatspesialisten din.

# Viktig informasjon

## Tiltenkt bruk

Fjernkontrollen er ment å betjene høreapparater.



Bruk kun fjernkontrollen som beskrevet i denne brukerveiledningen.

## Symboler

Symboler som brukes i dette dokumentet



Viser en situasjon som kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.



Indikerer mulig materiell skade.



Råd og tips om hvordan du best kan håndtere enheten.

Symboler på enheten eller emballasjen



Les og følg anvisningene i bruksanvisningen.



CE-samsvarsetikett, bekrefter samsvar med visse europeiske direktiver.  
Se delen "Konformitetsinformasjon".



EMC og radiokommunikasjonssamsvarsetikett Australia.  
Se delen "Konformitetsinformasjon".

## Symboler på enheten eller emballasjen



Ikke kast enheten med husholdningsavfall.  
Se delen "Informasjon om avfallshåndtering".



Denne enheten er utviklet spesielt for tilkobling til iPhone og iPad.

Se delen "Konformitetsinformasjon" .

## Transport- og lagringsbetingelser

Under lengre perioder med transport og lagring, må du observere følgende betingelser:

	Lagring	Transport
Temperatur	10 til 40 °C	-20 til 60 °C
Relativ luftfuktighet	10 til 80 %	5 til 90 %

Andre betingelser kan gjelde for andre deler, som batterier.



### ADVARSEL

Fare for personskader, brann eller eksplosjon under transport.

- ▶ Litium-batterier må transporteres i samsvar med lokale bestemmelser.

## Tekniske data til strømforsyningen

Golden Profit GPE006H-050100-Z	
Inngangsspenning:	100-240 V AC
Inngangsstrøm:	0,5 A
Inngangsfrekvens:	50-60 Hz
Utgangsspenning:	5 V DC
Utgangsstrøm:	1 A

## Informasjon om avfallshåndtering

Innenfor EU er det merkede utstyret omfattet av "direktiv 2002/96/EC til Europaparlamentet og rådet datert 27. januar 2003 vedrørende kassert elektrisk og elektronisk utstyr."

Med tilføyelser i "Direktiv 2003/108/EF" (WEEE).



### NB!

- ▶ Resirkuler høreapparat, tilbehør og emballasje i henhold til nasjonale forskrifter.



### NB!

- ▶ For å unngå miljøforurensning, må du ikke kaste batteriene sammen med husholdningsavfallet.
- ▶ Resirkuler eller kast batterier i henhold til nasjonale bestemmelser, eller lever dem til din høreapparatspesialist.



## Konformitetsinformasjon

CE-merkingen indikerer samsvar med følgende europeiske direktiver:

- 93/42/EEC vedrørende medisinske apparater
- 2014/53/EU RED vedrørende radioutstyr
- 2011/65/EU RoHS vedrørende begrensning av farlige stoffer

Full tekst til samsvarserklæringen kan hentes fra [www.sivantos.com/doc](http://www.sivantos.com/doc).

## Trådløs funksjon

Bruksfrekvens:  $f_c = 3,28$  MHz

Du finner samsvarsinformasjonen for FCC og ISED på baksiden av enheten.

ACMA-samsvarsmerket  indikerer samsvar med standardene for elektromagnetisk interferens fra Australian Communications and Media Authority (ACMA).

Enheter med FCC-merke er i overensstemmelse med standardene med FCC for elektromagnetisk interferens.

Dette digitale apparatet i klasse B samsvarer med kanadisk ICES-003.

Denne enheten overholder del 15 av FCC-reglene og ISEDs lisensfritatte RSS-spesifikasjoner.

Bruk må skje under følgende to betingelser:

- apparatet må ikke forårsake skadelig interferens.
- apparatet må tåle eventuell interferens det måtte

motta, inklusive interferens som kan forårsake uønsket funksjon.

Dette utstyret er testet og funnet å samsvare med grensene for digitalt utstyr i klasse B i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er utarbeidet for å gi rimelig beskyttelse mot forstyrrende interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksene, forårsake forstyrrende interferens med radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at det ikke vil oppstå interferens i en bestemt installasjon. Hvis utstyret forårsaker forstyrrende interferens for radio- eller fjernsynsmottak, noe du kan fastslå ved å slå utstyret av og på, oppfordrer vi brukeren til å forsøke å korrigere denne interferensen ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottaksantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til en stikkontakt i en annen krets enn den det andre utstyret er koblet til.
- Be om hjelp fra forhandleren, eller en erfaren radio-/ fjernsynstekniker.








FCC-forholdsregel: Endringer og modifikasjoner som ikke er offisielt godkjent av den parten som er ansvarlig for samsvar, kan gjøre brukerens rett til å betjene utstyret ugyldig.










## Made for iPhone, iPad

"Made for iPhone" og "Made for iPad" betyr at enheten er utviklet til å kunne spesielt kobles til henholdsvis iPhone eller iPad, og er sertifisert av utvikleren til å møte Apple sine ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlige for drift av denne enheten eller dens overholdelse av sikkerhetsstandarder og lovmessige standarder. Legg merke til at bruk av dette tilbehøret med iPhone eller iPad kan innvirke trådløs ytelse.




# Hurtigreferanse

## Oversikt over trykknapper


Trykknapp	Beskrivelse
 eller 	Justere volumet Trykk kort for å justere trinnvist. Trykk og hold inntil ønsket volum oppnås.
 og  kort trykk	Kun under streaming eller telefonsamtaler Bytt mellom de følgende inngangssignalene: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Audioinngang / stemmen til den som ringer og omgivelseslyd</li><li>■ Kun audioinngang / stemmen til den som ringer</li></ul>
 og  langt trykk (to sekunder)	Slå høreapparatene på/av (standby).
 kort trykk	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Under streaming: Stopp streaming</li><li>■ Ingen streaming: Bytt til neste lytteprogram</li><li>■ Når høreapparater slås av: Slå høreapparater på</li><li>■ Innkommende samtale: Godta anrop</li><li>■ Under telefonbruk: Avslutt anrop</li><li>■ Under Bluetooth-paring: Avbryt paring</li></ul>

Trykknapp	Beskrivelse
 langt trykk	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen aktiv telefonsamtale: Slå Smart Connect på/av</li> <li>Under telefonbruk: Avvis anrop</li> </ul>
 dobbeltrykk	<ul style="list-style-type: none"> <li>Under telefonbruk: Gi bort anrop</li> <li>Bare for våre sendere: Bytt til senderen eller veksle mellom sendere</li> </ul>
 og 	Par standard Bluetooth-enhet
 ,  og 	Par en av våre sendere
 og 	Opphev paring av alle enheter utenom våre sendere






## LED-statusindikasjon

Oransje LED-lampe	
	Oransje LED-lampe av ▶ Batteri er tilstrekkelig ladet.
	Blinker raskt i fem sekunder ... ... når en knapp trykkes: ▶ Batterinivået er lavt. ... etter at den er skrudd på: ▶ Batterinivået er for lavt til å slå på Smart Connect.
	Blinker raskt i ett sekund ▶ En feil har oppstått. Eksempler: Høreapparater er ikke innen driftsområde eller halsslyngen er åpen.




## Oransje LED-lampe

-  Fast oransje lys
- ▶ Lader.









## Blå LED-lampe

-  Blå LED-lampe slukket
- ▶ Ingen streaming og ingen telefonanrop er aktiv.
-  Fast blått lys
- ▶ Streaming er aktiv.
- ▶ Telefonanrop er aktiv.
-  Blinker raskt
- ▶ Innkommende anrop
-  Blinker
- ▶ Pare standard Bluetooth-enheter
- ▶ Etablere tilkobling til våre sendere
-  Tent i fem sekunder etter blinking
- ▶ Bluetooth-enheten er tilkoblet.



## Grønn LED-lampe

-  Grønn LED av
- ▶ Ingen trykknapp trykkes for øyeblikket, ingen lading pågår eller Smart Connect er slått av.
-  Fast grønt lys (under lading)
- ▶ Lading er ferdig.
-  Tent i ett sekund etter trykking av knapper
- ▶ Bytte lytteprogram eller justere volum.

## Grønn LED-lampe

-  Tent i to sekunder etter trykking av knapper  
▶ Slå høreapparater på/av (standby).
-  Tent i to sekunder etter det er slått på  
▶ Smart Connect er skrudd på.
-  Tent så lenge  eller  trykkes  
▶ Justere volum.
-  Blinker  
▶ Etablere tilkobling til høreapparater.
-  Falmer ut  
▶ Smart Connect slås av.
-  Tent i fem sekunder, slukkes deretter  
▶ Paring med høreapparater er ferdig.

## Flere LED-lamper

-  Blinker oransje og blått  
▶ Alle Bluetooth-telefoner er ikke paret.
-  Blinker grønt og blått  
▶ Søker etter våre sendere i nærheten.  
▶ Søker samtidig etter høreapparater og Bluetooth-enheter i nærheten.

 **Godkjent produsent**

Sivantos GmbH  
Henri-Dunant-Strasse 100  
91058 Erlangen  
Tyskland  
Tlf. +49 9131 308 0

**Din kontakt i Norge**

Sivantos AS  
Nedre Vollgate 5  
0158 Oslo

**Postadresse**

Postboks 378 Sentrum  
0102 Oslo

Telefon 22 63 22 22

Order/Item No. 109 661 22 | D00165268  
Document No. 02412-99T03-5200 NO-DNK | D00130182  
Master Rev04, 06.2017  
© Sivantos GmbH, 05.2019



**[www.signia-hearing.no](http://www.signia-hearing.no)**